Částečné na jejich paralyzování tiskneme v Čechoslováku články o Vašich česko-ruských stycích, které místy chtěli zneužít, jako by v nich bylo nepřímo útočeno proti Dürichovi.

Pojede-li sem Milan Štefánik, dejte mu písemný projev, že je skutečně zástupcem Česko-slovenského zahr[aničního] komitétu. Důležité! Kdy dostaneme od Vás pro Rusy upravenou Vaši francouzskou brošuru o česko-slovenském státě a řešení rakouské otázky ?

... Končím, protože za krátko odjíždí zvláštní příležitost, po které Vám toto psaní posílám.

Váš oddaný

Bohdan Pavlů

DOPIS

AÚTGM, f. T. G. Masaryk, sign. V–V–8–I/6, k. 275. Originál, strojopis. Diakritická znaménka jsou dopisována ručně. Záhaví: РЕДАКТОРЪ, газ. ЧЕХОСЛВАКЪ, Бассейная 6, БОГДАНЪ ИВАНОВИЧЪ ПАВЛУ.

a – Nového stylu, tj. podle gregoriánského (současného) kalendáře. Starý (juliánský) kalendář se oproti kalendáři gregoriánskému ve 20. a 21. století opožďuje o 13 dní.
b – Na okraji Masarykovou rukou připsáno: obdržel 29, 18 dní. Obšírně odepsal 30/8.16.
c – Slova „české domácnosti" jsou vepsána rukou.
d – Slova „v Kijevě" jsou dopsána rukou místo původního „tam".
e – Nižšije činy (v carské armádě) – poddůstojníci, resp. mužstvo.
f – Tato věta je připsána na okraji rukou.
g – Pohlavárům (rusky).
h – Druhá část věty je dopsána rukou.
ch – Text „a také prý protirusky. Měl se vyjádřit, že jen v krajním případě je pro součinnost s Ruskem. To víte, jak to ruské úřady oceňují" je připsán rukou na okraji.
i – Rukou na okraji připsáno: jinak proti vůli Vondrákově.
j – Pán situace (rusky).
k – Slovo „zle" dopsáno rukou.
l – Česká družina – dobrovolnická jednotka složená původně z Čechů a Slováků – ruských občanů, později do ní byli přijímáni i Češi a Slováci – zajatci rakousko-uherské armády.

TGM BP T. G. Masaryk B. Pavlů
[Londýn], 30. srpna 1916 /92

Telgr 30/8 Pavlů
Conferez avec Stefanyk dilez lui tout que écrivez. Je telegrafiaes Vondrák me Stefanik a ma confiquce absolute arměe en France est une arde pour Russie car France procures equipement. Russie a beucoup de soldat, France manque[1]<?> Espere que mettraz avec Stefanik en ordie ancune abstention des Svaz[2] muis<?> cooperez Lettre suit.[a]

TELEGRAM
AÚTGM, f. T. G. Masaryk, sign. V–V–8–I/5, k. 275. Koncept, rukopis.

a – Překlad: Poraďte se s Štefánikem, řekněte mu vše, o čem píšete. Zatelegrafuji Vondrákovi, ale Štefánik má mou plnou důvěru, armáda ve Francii je pro Rusko ožehavou věcí, neboť Francie si zajišťuje výzbroj. Rusko má vojska hodně, Francii chybí. Doufám, že se Štefánikem zajistíte, aby Svaz nestál stranou – spolupracujte – dopis následuje.

1 – V roce 1916 Francie vyjednávala s Ruskem o vyslání ruského expedičního sboru, který pak byl skutečně do Francie vyslán.

2 – Zřejmě je míněna organizace českých spolků v Rusku.

S TGM Telocvičná slovenská jednota Sokol Spojené štáty v Amerike T. G. Masarykovi **/93**
New York, NY, 15. září 1916

Profesorovi
Tomáši G. Masarykovi sokolsko-braterský pozdrav!
Veľactený pane!

V tejto pohnutlivej dobe, keď sa utvára osúd mnohých národov pre budúce veky, Vy nezabudnul Ste na náš potlačený a opustený národ, národ slovenský, a pritúlil ste ho v láske svojej, ktorú lásku ste svojim celým životom povždy preukazoval veci slovenskej.

My nemôžeme mlčať. Srdce naše nám velí, aby sme Vám vyslovili našu srdečnú vďaku a zároveň Vás prosíme o ďalšú lásku a prácu za vec nám spoločnú, za budúci česko-slovenský štát.

Vaša práca na preporodení Slovenska je dnes všade zjavná. Vy ste vychoval Slovensku nové, činné, horlivé a rušné pokolenie, ktorého vlivy aj my, „odtrhnutá vetev od pňa", veľmi cítime.

Vaše dielo za vec slovenskú je veliké; ono zostane zaznačené v duši i srdci každého Slováka i Slovenky, dokiaľ jeden člen národa nášho bude žiť.

Skladajúc všetku dôveru vo Vás v tej nádeji, že jako doteraz, taj aj na budúcne to Slovensko, ktoré Vám tak ku srdcu pririastlo, bude tvoriť všetkého snaženia a práce Vašej podstatnú čiastku, my členovia Telocvičnej slovenskej jednoty Sokol, odporúčame se Vám do pozornosti, sľubujeme Vám všemožnú pomoc, ako mravnú, tak aj hmotnú ku dosiahnutiu nám spoločného cieľa.

Oslobodenia Slovenska a zabezpečenia jeho budúcnosti v bratrskom ale pevnom a stálom svazku s národom českým.

Slovenské sokolstvo v Amerike (Tel[ovýchovná] slov[enská] jed[nota] Sokol s 11 000 členami) vo Vás vidí svojho vodcu a je ochotná Vás následovať v každom kroku a v každej dobe, ako Vy sám určíte.